

CONDIZIONI GENERALI D'ACQUISTO/NOLEGGIO

1. Definizioni ed interpretazioni

1.1 I termini elencati di seguito saranno da intendersi nel modo seguente:

"Ordine di correzione"	S'intende un ordine d'acquisto oppure altre istruzioni scritte redatte da Innospec (oppure un accordo scritto con il Fornitore) che modifica un Ordine;
"Data di completamento"	S'intende la data o le date specificate nell'Ordine entro la quale la Prestazione deve essere completata;
"Contratto"	S'intende il contratto (compresi le presenti Condizioni generali e ogni altro documento a cui si fa riferimento nell'Ordine) tra Innospec e il Fornitore per l'acquisto e/o noleggio (a seconda dei casi) dei prodotti;
"Dipendenti"	S'intendono ciascuno e tutti i dipendenti del Fornitore e del Subappaltatore; Per "Beni" s'intendono Beni da noleggio e di vendita;
"Beni da noleggio"	S'intendono ciascuno e tutti i beni che Innospec potrà prendere a noleggio dai Fornitori secondo Contratto, come specificato nell'Ordine;
"Prodotti"	S'intendono i Beni di vendita e/o da noleggio e/o di Servizi (a seconda dei casi);
"Leggi"	S'intendono tutte le leggi applicabili, provvedimenti legali, regolamenti, direttive, codici di condotta e morali;
"Innospec"	S'intende Innospec Limited la cui sede legale è Innospec Manufacturing Park, Oil Sites Road, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 4EY;
"Ordine"	S'intende l'Ordine d'acquisto oppure le istruzioni scritte di Innospec (oppure un accordo scritto con il Fornitore) relative all'acquisto o al noleggio di Prodotti inclusi tutti i documenti a cui si fa riferimento e ogni variazione presentata per mezzo di un Ordine di correzione;
"Prestazione"	S'intende la consegna dei Beni e/o la fornitura di Servizi (a seconda dei casi);
"Prezzo"	S'intende il prezzo da pagare al Fornitore per i Prodotti, come esposto nell'Ordine;
"Beni di vendita"	S'intendono ciascun e tutti i beni che devono essere acquistati da Innospec dal Fornitore ai sensi del presente Contratto, come specificato nell'Ordine e/o qualsiasi bene, specificato o meno, che deve essere fornito a Innospec in relazione ai Servizi (a seconda dei casi);
"Sito"	S'intende la sede di Innospec e/o qualsiasi altro luogo nel quale si deve svolgere la Prestazione;
"Subappaltatori"	S'intendono ciascun e tutti gli agenti e i Subappaltatori autorizzati del Fornitore;
"Fornitore"	S'intende la persona, ditta o società alla quale è stato emesso l'Ordine;
"Condizioni"	S'intendono le presenti Condizioni d'acquisto/noleggio, congiuntamente a qualsiasi emendamento concordato da Innospec e il Fornitore;
"Servizi"	S'intendono ciascun e tutti i servizi che il Fornitore deve effettuare ai sensi del presente Contratto, come specificato nell'Ordine.

1.2 Nelle presenti Condizioni Generali, le espressioni che implicano il singolare includono anche il plurale e vice versa, ove non altrimenti richiesto dal contesto.

1.3 Nelle presenti Condizioni Generali, le diciture sono utilizzate esclusivamente come riferimento e non devono incidere sulla loro costruzione o interpretazione.

2. Formazione e fusione

2.1 Le presenti Condizioni Generali sono le sole che Innospec intende proporre al Fornitore, e governeranno il Contratto fino all'intera esclusione d'ogni altra condizione. Nessun termine e/o condizione approvata, trasmessa o contenuta nella citazione, riconoscimento o accettazione dell'ordine, brochure, specifica o altro documento da parte del Fornitore, deve costituire parte del Contratto e il Fornitore rinuncia a qualsiasi diritto che altrimenti potrebbe derivare da ciascuno di questi termini e/o condizioni.

2.2 Ogni Ordine è un'offerta d'acquisto e/o noleggio (a seconda dei casi) dei Prodotti oggetto delle presenti Condizioni generali e l'accettazione del Fornitore di un Ordine, sia esplicita sia implicita, è da considerarsi un'accettazione di tale offerta (e non una contro offerta).

2.3 Qualunque modifica apportata alle presenti Condizioni non deve avere alcun effetto se non espressamente concordato per iscritto da Innospec e il Fornitore, dopo che un rappresentante dell'Innospec debitamente autorizzato abbia apposto la propria firma.

3. Ordini di correzioni

3.1 Innospec si riserva il diritto di applicare modifiche ad un Ordine (che potrebbe includere, senza alcuna limitazione, cambiamenti a specifiche, progetti, consegne, quantità e luogo o tempi della Prestazione). Innospec deve inviare un

Ordine di correzione in relazione a tali cambiamenti e nel caso in cui questi ultimi comportassero un aumento dei costi o del tempo necessario per la Prestazione da parte del Fornitore, sarà applicato un equo adattamento del prezzo o della Data di completamento (o entrambi). Ciascun adattamento deve essere approvato per iscritto da Innospec prima che il Fornitore attui tali cambiamenti.

3.2 Mediante comunicazione scritta, Innospec potrebbe ridurre la quantità o cambiare la natura dei prodotti, annullare l'Ordine o richiedere al Fornitore la sospensione della Prestazione, se fossero presenti ostacoli o ritardi nell'espletamento delle proprie attività (o una sua parte) per qualsivoglia circostanza oltre ogni suo ragionevole controllo. Al Fornitore non sarà assegnata alcuna remunerazione addizionale, compenso o altro diritto o beneficio relativamente a tale riduzione, cancellazione o sospensione.

3.3 Senza pregiudicare il carattere generale del punto 3.2, le seguenti dovrebbero essere considerate cause oltre ogni ragionevole controllo da parte della Innospec: (a) causa di forza maggiore, incendio, esplosione, inondazione, epidemia o incidente; (b) una mancata erogazione di elettricità o guasto a impianti o macchinari; (c) azioni governative, guerra o minaccia di guerra, atti di terrorismo, emergenza nazionale, rivolta, disordine civile o sabotaggio; (d) regolamenti per l'importazione o l'esportazione o embarghi; (e) controversie o scioperi dei lavoratori; e (f) incapacità o difficoltà nell'ottenere materiali, trasporto, rifornimento, parti, macchinari o manodopera.

4. Standard di Beni e Servizi

4.1 I Beni devono: (a) essere strettamente conformi per quantità, qualità e descrizione dichiarata nell'Ordine e/o in ogni specifica applicabile richiesta o fornita da Innospec al Fornitore; (b) essere conformi alle Leggi (ed essere prodotti, imballati e consegnati a norma di legge); (c) essere privi di difetti nel design, materiali e lavorazione; (d) essere esattamente conformi ad ogni campione, modello, progetto o descrizione dettagliata dichiarata nell'Ordine e/o in ogni specifica fornita o suggerita da Innospec al Fornitore; (e) soddisfare ogni standard di prestazione specificata nell'Ordine e/o ogni specifica applicabile fornita e suggerita da Innospec al Fornitore; e (f) essere di qualità soddisfacente (ai sensi della Legge sulla Vendita di Beni del 1979) ed essere idonei allo scopo esplicito o implicito per il quale sono stati richiesti in virtù dell'Ordine.

4.2 I Beni di Vendita devono (in aggiunta ai requisiti del punto 4.1) essere imballati e segnati in conformità alle istruzioni date da Innospec.

4.3 I Servizi devono: (a) essere esattamente conformi ai requisiti dichiarati nell'Ordine e/o in qualsiasi istruzione, disegno o descrizione dettagliata applicabile richiesta o suggerita da Innospec al Fornitore; (b) essere a norma di Legge; (c) essere forniti usando materiali e manodopera di ottima qualità; (d) essere eseguiti con la massima attenzione, capacità e accuratezza in conformità alla migliore pratica industriale e ai più alti livelli di prestazione ottenuti in qualsivoglia industria nella quale si eseguono servizi simili; e (e) relativamente ad ogni oggetto dei Servizi, produrre un risultato finale capace di soddisfare ogni funzione e/o livello di prestazione a conoscenza del Fornitore esplicitamente o implicitamente.

4.4 Tutti i Dipendenti impegnati nella fornitura dei Servizi devono possedere in qualunque momento adeguate capacità, qualifiche ed esperienza e nell'espletamento delle proprie mansioni devono: (a) attenersi alle direttive ragionevoli di Innospec e cooperare pienamente con i dipendenti e i fornitori di Innospec; (b) mantenere una buona disciplina e ordine e non essere coinvolti in comportamenti o attività che danneggiano o potrebbero danneggiare l'attività o la reputazione di Innospec.

4.5 Innospec si riserva il diritto di richiedere al Fornitore di allontanare dal Sito tutti i dipendenti o quelli che non si attengono alle disposizioni di cui al punto 4.4. Il Fornitore dovrà provvedere tempestivamente alla sostituzione di tali Dipendenti e non addebitare spese supplementari a Innospec. Ogni richiesta da parte di Innospec di rimuovere i Dipendenti in conformità al punto 4.5 non deve essere a svantaggio del Fornitore e non deve eliminare o diminuire gli obblighi del Fornitore stabiliti nel Contratto.

4.6 L'esatta conformità dei Prodotti nel rispetto delle presenti Condizioni generali è stabilita dal Contratto, e Innospec si riserva il diritto di rifiutare qualunque Prodotto che non sia conforme, per quanto minima sia la violazione.

5. Ispezione, Controllo e Documentazione

5.1 Si deve garantire ad Innospec e ai suoi rappresentanti l'accesso ad ogni locale appartenente al Fornitore (e a quelli dei Subappaltatori) e si deve permettere di controllare e/o esaminare i Beni in qualunque momento, prima dell'accettazione o della consegna.

5.2 Il Fornitore deve rendere disponibile a proprie spese ogni equipaggiamento, materiale, servizio e struttura necessari per eseguire tali controlli sui Beni su eventuale richiesta di Innospec. Su richiesta di Innospec o dei suoi rappresentanti, i Beni devono essere completamente assemblati per le verifiche e/o smantellati per l'ispezione prima della spedizione.

5.3 Se, in seguito a tale ispezione o controllo, Innospec non è soddisfatta della conformità di tali Beni in ogni loro aspetto, il Fornitore riceverà, non appena possibile, una notifica e avrà il dovere di adottare qualsiasi provvedimento necessario per garantire tale conformità.

5.4 Nonostante l'ispezione o il controllo in conformità al punto 5, il Fornitore rimane totalmente responsabile per i Beni e tale ispezione o controllo non deve annullare, diminuire o influire in alcun modo sugli obblighi del Fornitore ai sensi del Contratto (compreso, senza limitazioni, la sua responsabilità per ogni difetto successivamente riscontrato nei materiali e/o nella lavorazione).

5.5 Il Fornitore deve (a proprie spese) fornire certificati in vigore per tutti i Prodotti (compresi certificati d'analisi, di valutazione, d'ispezione o d'origine), istruzioni operative e di sicurezza, avvisi e documentazione doganale. Tali certificati e documenti devono essere forniti qualora richiesti da Innospec (e, in ogni caso, contemporaneamente alla Prestazione).

5.6 Il Fornitore deve (a proprie spese) preparare e presentare a Innospec tali progetti, dati e altre informazioni che Innospec potrebbe richiedere in riferimento a tali Prodotti. Innospec si riserva il diritto di approvare tutti i progetti e i dati ma tale approvazione non solleva il Fornitore da nessuna delle responsabilità ai sensi del Contratto. Se non diversamente concordato per iscritto da Innospec, i Prodotti devono corrispondere completamente ai progetti.

- 5.7 Ogni progetto, disegno, descrizione dettagliata o altro documento fornito al Fornitore da Innospec deve rimanere proprietà di Innospec e deve essere restituito (a) qualora un documento venga sostituito da uno più recente; e (b) in seguito al completamento della Prestazione o al termine del Contratto (qualunque si verifichi per prima).
- 5.8 Se non diversamente specificato da Innospec, tutte le informazioni e la documentazione inviati dal Fornitore (o dai Subappaltatori) in conformità alle presenti Condizioni o altrimenti in rapporto all'Ordine devono essere in lingua inglese.

6. Consegna dei Beni

- 6.1 Il Fornitore deve effettuare la Prestazione entro la Data di Completamento, essendo posta in essere dal Contratto.
- 6.2 I Beni devono essere consegnati entro la Data di Completamento e nel modo specificato nell'Ordine.
- 6.3 Il Fornitore deve (a proprie spese) fornire tali dati che Innospec ritiene necessari per garantire il completamento dell'Ordine entro la Data di Completamento.
- 6.4 Se il Fornitore non riuscisse a rispettare la data d'inizio della Prestazione specificata nell'Ordine o se Innospec ritenesse (a sua discrezione) che il Fornitore non sia in grado di completare la Prestazione entro la Data di Completamento, Innospec si riserva il diritto di annullare l'Ordine o qualunque sua parte in conformità alle disposizioni di cui al punto 14.
- 6.5 I Beni consegnati prima della data di consegna specificata non saranno accettati o pagati da Innospec senza previo accordo scritto da Innospec.
- 6.6 Se non diversamente dichiarato nell'Ordine: (a) il Fornitore è responsabile e deve assumersi le spese di imballaggio, carico, trasporto e/o scarico di Beni; e (b) i Beni devono essere consegnati alla sede consueta di Innospec e durante le ore lavorative.
- 6.7 Quando i Beni di vendita vengono consegnati a Innospec senza imballaggio, il loro peso, come verificato sulla bascula di Innospec (in assenza di evidenti errori), deve essere stimato come peso complessivo dei Beni di vendita effettivamente consegnato.
- 6.8 Per motivi di sicurezza, Innospec si riserva il diritto di segnare i Beni di vendita immediatamente alla consegna. Nonostante tali marcature o segni di Innospec per la ricezione dei Beni in buone condizioni, Innospec ha il diritto di non considerare i Beni accettati finché non siano stati esaminati entro 30 giorni dalla consegna o, se sono stati evidenziati difetti nascosti, entro un tempo ragionevole. Il Fornitore non ha più il diritto di avanzare alcun'obiezione in conformità a tale marcatura o segno per qualunque conseguente rifiuto di Beni da parte di Innospec.
- 6.9 Se non diversamente concordato da Innospec per iscritto, l'imballaggio relativo ai Beni di vendita non deve costituire una spesa supplementare per Innospec. Tale imballaggio non sarà restituito al Fornitore, soltanto nel caso in cui sia stato diversamente specificato da Innospec, il Fornitore dovrà prontamente rimuovere il relativo imballaggio senza addebitare spese supplementari a Innospec e si assumerà piena responsabilità per la sua eliminazione.
- 6.10 Il Fornitore deve fornire congiuntamente ad ogni consegna di Beni un'importante Bolla di consegna dichiarando il numero dell'Ordine, il numero delle confezioni, contenuti, quantità e (in caso di consegna parziale) la parte rimasta in sospesa ancora da consegnare.
- 6.11 Qualora Innospec si dichiarasse favorevole alla Prestazione a rate, il Contratto deve ritenersi un contratto separato in rapporto a ciascuna rata. Tuttavia, nonostante l'antecedente, in caso di fallimento da parte del Fornitore nell'espletamento della Prestazione in riferimento a ciascuna rata, Innospec si riserva il diritto (a propria scelta) di dichiarare il Contratto interamente annullato.
- 6.12 Se i Beni sono consegnati ad Innospec in eccesso rispetto alla quantità specificata nell'Ordine, Innospec non è vincolata al pagamento dell'eccedenza la cui responsabilità sarà del Fornitore e sarà restituibile allo stesso (a rischio e spese del Fornitore).

7. Disposizione dei Servizi

- 7.1 I Servizi devono essere espletati entro la Data di completamento e garantiti nel modo specificato nell'Ordine.
- 7.2 Tutto l'equipaggiamento che il Fornitore utilizza ai fini dell'erogazione dei Servizi deve essere costantemente tenuto in buone e sicure condizioni operative. Tutto l'equipaggiamento e i materiali che il Fornitore utilizza devono conformarsi ed essere usati a norma di legge. Il Fornitore ha la responsabilità di assicurare che tale equipaggiamento e i materiali di cui è proprietario vengano adeguatamente protetti contro furto, condizioni climatiche avverse e (fino ad un punto reale) smarrimento o danneggiamento.
- 7.3 Il Fornitore deve portare a termine la Prestazione in maniera pulita e ordinata e deve tenere sempre pulita e ordinata le parti del Sito in cui si effettuano i Servizi. Senza pregiudicare le disposizioni di cui sopra, per l'espletamento dei

Servizi e su richiesta di Innospec, il Fornitore deve immediatamente pulire e rimuovere dal Sito qualunque tipo di spazzatura e l'eccedenza di materiali e di equipaggiamento. Il Fornitore deve garantire che tale spazzatura, materiali ed equipaggiamento siano rimossi e (laddove rilevante) disposti con la dovuta diligenza e in conformità alla legge.

- 7.4 Il Fornitore non deve mai interferire in nessun modo con le attività o altre operazioni di Innospec, dei suoi Dipendenti e Fornitori.
- 7.5 Il Fornitore deve assicurare la presenza di un supervisore competente, che sia disponibile sul Sito in qualunque momento durante l'espletamento dei Servizi ed essere autorizzato a ricevere qualunque direttiva e istruzione da Innospec per conto del Fornitore.
- 7.6 Se non diversamente specificato da Innospec per iscritto, quest'ultima fornirà, senza addebitare spese supplementari al Fornitore e nella misura ritenuta necessaria, acqua ed elettricità nei punti del Sito specificati da Innospec (e, nel caso dell'elettricità, alternando corrente ad alta tensione) affinché il Fornitore sia in condizione di poter eseguire i Servizi. Tutti i collegamenti idrici ed elettrici sono sotto la responsabilità del Fornitore e devono essere approvati da Innospec prima dell'inizio dei relativi Servizi (ma tale approvazione non solleva il Fornitore da qualsivoglia responsabilità relativamente a tali collegamenti). Il Fornitore deve procurare, installare e mantenere le presenti strutture temporanee come richiesto per rendere possibile l'espletamento dei Servizi in maniera sicura e appropriata (inclusa, a titolo esemplificativo ma senza alcuna limitazione, l'adeguata illuminazione). Subito dopo il completamento dei Servizi (o dopo la risoluzione anticipata del Contratto), il Fornitore deve rimuovere i presenti collegamenti e strutture e risarcire qualunque danno causato da tale rimozione.

8. Diritto di proprietà e Rischio

- 8.1 Il diritto di proprietà sui Beni di vendita passerà a Innospec alla consegna. Il rischio dei Beni di Vendita rimarrà al Fornitore fino all'accettazione da parte di Innospec.
- 8.2 Il diritto e (salve quanto provvisto nel punto 8.3) il rischio dei Beni da noleggio rimarranno al Fornitore per tutto il tempo. Salvo quanto provvisto nel punto 8.3 (e se non diversamente dichiarato nell'Ordine o concordato per iscritto da Innospec), il Fornitore deve provvedere a proprie spese alla manutenzione e alla riparazione dei Beni da noleggio per i quali si richiede completa operatività durante tutto il periodo di noleggio.
- 8.3 Innospec risarcirà il Fornitore di qualunque danno ai Beni da Noleggio causato da Innospec (tranne il normale logorio e usura).
- 8.4 Tutti i materiali, progetti ed equipaggiamento rimossi dal Sito dal Fornitore durante l'espletamento dei Servizi resteranno proprietà di Innospec, se non diversamente specificato dallo stesso (in questi casi la proprietà sarà trasferita al Fornitore, il quale sarà pienamente responsabile per la disposizione in merito).
- 8.5 Tutti i materiali forniti o pagati da Innospec e che dovranno essere incorporate nei Beni da vendita e/o usati per i Servizi devono: (a) rimanere proprietà di Innospec, ma a rischio del Fornitore e devono rimanere tali fino all'accettazione da parte di Innospec dei Beni di vendita nei quali tali materiali sono stati incorporati; e (b) qualora tali materiali debbano essere immagazzinati nei locali del Fornitore, devono essere chiaramente marcati dal Fornitore come proprietà di Innospec e devono essere depositati separatamente dalla proprietà del Fornitore in maniera sicura ed appropriata. In tal modo, il Fornitore garantisce irrevocabilmente ad Innospec il diritto di entrare in qualunque momento nei locali del Fornitore (e in quelli dei Subappaltatori) per rimuovere tali materiali.
- 8.6 Il Fornitore deve usare tali materiali in maniera appropriata ed economica, in conformità alle istruzioni di Innospec e comunque per nessun altro scopo. Ogni eccedenza deve essere comunicata e sistemata secondo le istruzioni di Innospec. Ogni spreco, perdita o danneggiamento di tali materiali causato da lavorazione o procedura povera o inefficiente o da qualunque mancanza da parte del Fornitore nel deposito e conservazione di tali materiali deve essere risarcita a spese del Fornitore. Le sostituzioni devono essere di equivalente qualità e caratteristica, e l'uso e la sostituzione non deve avvenire senza una precedente approvazione da parte di Innospec.

9. Prezzo e pagamento

- 9.1 Se non diversamente indicato, il prezzo (a) includerà tutti i costi (inclusi senza alcuna limitazione l'imballaggio, la consegna, il carico, il trasporto, l'assicurazione e la consegna al Sito di destinazione) e qualsivoglia imposta o tassa (diversa dall'imposta sul valore aggiunto); e (b) rimarrà fisso per l'intera durata del Contratto.
- 9.2 Se per i Servizi parte del Prezzo deve essere calcolato tenendo in considerazione le tariffe giornaliere di lavoro, il numero di persone impiegate dal Fornitore sarà sottoposto ad accordo scritto con Innospec.
- 9.3 Se non diversamente indicato nell'Ordine o concordato con Innospec in forma scritta, il Fornitore è tenuto a fornire per l'intero periodo del noleggio (senza costi aggiuntivi per Innospec) tutto il combustibile, l'olio e il grasso per i Beni da Noleggio e tutti i pneumatici che devono essere sostituiti sui Beni da Noleggio a causa del naturale logorio o produzione difettosa.
- 9.4 Il Fornitore non è autorizzato ad imporre alcun rincaro sul Prezzo (sia per i maggiori costi del Fornitore in relazione a materiale, strutture, manodopera, trasporto, tassi di cambio o altro) e Innospec non dovrà effettuare pagamenti supplementari al Fornitore, se non così concordato per iscritto o se tale modifica non sia stata fissata in un Ordine di Correzione.
- 9.5 Se non diversamente stabilito nell'Ordine, il Fornitore sarà autorizzato ad emettere fattura ad Innospec al momento o a seguito della Prestazione.
- 9.6 Innospec non è tenuta a pagare per il periodo nel quale i Beni da Noleggio sono guasti, soggetti a manutenzione o riparazione (purché non siano causati o richiesti da Innospec) e l'importo da versare al Fornitore sarà modificato in maniera corrispondente. Ai fini del presente punto 9.6, laddove due o più beni tra i beni da Noleggio siano noleggiati congiuntamente come unica unità o gruppo di lavoro, il periodo di guasto, manutenzione o riparazione per ognuno dei beni sarà applicato anche agli altri beni del Bene da Noleggio costituenti tale unità o gruppo di lavoro.

- 9.7 Ogni fattura sarà emessa nella valuta specificata nell'Ordine e riporterà in maniera chiara il numero dell'Ordine, il numero di riferimento dei Beni, le ore di lavoro nel dettaglio di ogni Dipendente (nel caso di Servizi in cui ogni parte del Prezzo deve essere calcolata in relazione alle tariffe giornaliere di lavoro), il periodo di noleggio (in caso di Beni da Noleggio) e tutte le informazioni che devono essere presenti su una fattura fiscale ai fini IVA, oltre ad altre informazioni specificate da Innospec.
- 9.8 Se non diversamente indicato nell'Ordine (e previa accettazione dei Beni da parte di Innospec), Innospec verserà al fornitore l'importo dovuto entro 60 giorni dalla fine del mese in cui Innospec ha ricevuto una valida fattura ai sensi del punto 9.7.
- 9.9 Senza pregiudicare altre disposizioni, Innospec si riserva il diritto di compensare qualsiasi importo dovuto dal Fornitore in qualsiasi momento (sia in virtù del Contratto sia di ogni altro Contratto tra il Fornitore e Innospec) con importi dovuti al Fornitore da Innospec in virtù del Contratto.
- 9.10 Se non diversamente indicato, tutti i pagamenti ai sensi del Contratto dovranno essere effettuati nella valuta specificata nell'Ordine. Innospec sarà autorizzata a dedurre da qualsivoglia pagamento al Fornitore tutte le commissioni, tasse e imposte se e nella misura richiesta dalla Legge.
- 9.11 Innospec e i suoi rappresentanti saranno autorizzati, per tutta la durata del Contratto e a due anni a seguito della sua Data di Completamento ad accedere (con preavviso ragionevole e in tempi ragionevoli) alla sede del Fornitore (e a quella dei Subappaltatori) per effettuare ispezioni alla stessa e a tutti i documenti, le informazioni e i dati rilevanti del Fornitore ai fini di verificare le commissioni applicate dal Fornitore e per accertare che le disposizioni delle presenti Condizioni siano (o siano state) rispettate. Il Fornitore (e i Subappaltatori) dovrà fornire ad Innospec senza costi aggiuntivi: (a) ogni tipo d'assistenza richiesta da Innospec a tal fine; e (b) copie di suddetti documenti, informazioni e dati che Innospec richiede.
- 9.12 Il Fornitore accetta di rinunciare a qualsiasi diritto che altrimenti potrebbe avere di effettuare un pegno, un reclamo o richiedere un giudizio o riconoscimento per Beni in Vendita in ogni momento e accetta che il suo solo diritto in caso di mancato pagamento da parte di Innospec di un Bene in Vendita è di cercare di ottenere tale pagamento come debito.
- 10. Difetti, guasti e riparazioni**
- 10.1 Il Fornitore garantisce ad Innospec che i Beni sono conformi in ogni loro aspetto alle disposizioni di cui ai punti da 4.1 a 4.4 incluso.
- 10.2 Senza alcun pregiudizio per ogni altro adempimento (sia in virtù delle presenti Condizioni generali, sia di altre), se i Beni non sono conformi o se il Fornitore non è conforme alle presenti Condizioni generali, Innospec sarà autorizzata a intraprendere una o qualsiasi delle seguenti azioni a sua sola discrezione (e in caso di Beni, nel caso in cui qualsivoglia loro parte sia stata accettata o meno da Innospec): (a) rescindere l'Ordine (o sua parte); (b) rifiutare i Beni o Servizi interessati totalmente o parzialmente (e, in caso di Beni, restituirli al Fornitore a spese e rischio del Fornitore e Innospec sarà autorizzata a richiedere o un rimborso completo o un credito in base alla circostanza per i Beni restituiti); (c) a scelta di Innospec, richiedere al Fornitore (a spese del Fornitore) di porre rimedio a qualsiasi difetto nei Beni interessati o di fornire beni o servizi in sostituzione e svolgere lavori necessari per assicurare che l'Ordine venga soddisfatto in conformità alle presenti Condizioni generali; (d) svolgere autonomamente (a spese del Fornitore) qualsiasi servizio necessario a rendere i Beni e/o i Servizi conformi al Contratto; (e) recuperare dal Fornitore qualsiasi costo supplementare che Innospec ha sostenuto in seguito alla violazione del Fornitore (incluso senza alcuna limitazione l'ottenimento dei Beni interessati da un altro fornitore); e (f) rifiutare di accettare qualsivoglia altra Prestazione che il Fornitore propone, senza alcuna responsabilità nei confronti del Fornitore.
- 10.3 Il Fornitore effettuerà tempestivamente e in maniera adeguata qualsiasi manutenzione o riparazione ai Beni ad esso affidata in conformità con le presenti Condizioni generali.
- 10.4 Innospec informerà tempestivamente il Fornitore di qualsiasi guasto o funzionamento insoddisfacente dei Beni da Noleggio. Nonostante quanto stabilito nei punti 8.2 e 10.3, Innospec sarà autorizzata (ma non obbligata) a riparare qualsiasi foro nei pneumatici dei Beni da Noleggio senza previa autorizzazione del Fornitore.
- 10.5 Le disposizioni delle presenti Condizioni generali relative a Beni saranno applicate (se rilevanti) a qualsiasi riparazione di Beni effettuata e ad ogni sostituzione eseguita dal Fornitore in conformità alle suddette Condizioni.
- 11. Disposizioni di sicurezza**
- 11.1 Il Fornitore accetta che le operazioni rischiose siano svolte su parti della sede di Innospec. Il Fornitore sarà tenuto a rispettare (e assicurarsi che i Subappaltatori e i Dipendenti rispettino), per qualsivoglia parte della Prestazione svolta dal Fornitore sul Sito: (a) tutte le norme, i regolamenti e le procedure in essere di volta in volta sul Sito (incluso, a scanso di equivoci ma senza alcuna limitazione, il permesso di Innospec relativamente al sistema lavorativo, politica sull'alcol e le sostanze stupefacenti, e la verifica di personale e relativi veicoli da parte del personale addetto alla sicurezza di Innospec); e (b) le Leggi (incluse, a scopo esemplificativo ma senza alcuna limitazione, la Legge sulla Sicurezza e l'Igiene sul luogo di lavoro del 1974 e ogni altra norma sull'igiene e la sicurezza). Tale osservanza non pregiudicherà in alcun modo gli obblighi del Fornitore in virtù del Contratto.
- 11.2 Nel caso in cui Innospec ritenga che qualsivoglia disposizione, regolamento, procedura o Legge sia stata violata da qualsivoglia Subappaltatore o Dipendente, Innospec sarà autorizzata ad espellere il Subappaltatore o Dipendente interessato dalla sede di Innospec e proibire un suo rientro. Una tale azione non comporterà alcuna responsabilità per il Fornitore o i Subappaltatori e non pregiudicherà in alcun modo gli obblighi del Fornitore in virtù del Contratto.
- 11.3 Il Fornitore sarà responsabile della gestione delle operazioni e dell'esecuzione dei Lavori sul Sito, incluse le questioni riguardanti igiene e sicurezza. Precedentemente all'avvio dei Lavori, il Fornitore preparerà, nella misura stabilita dalla legge, una valutazione di rischio, una dichiarazione di metodologia e un piano idoneo di igiene e sicurezza. Il Fornitore fornirà copie di tale valutazione di
- rischio e piano per l'igiene e la sicurezza su richiesta di Innospec (Innospec è autorizzata a farne delle copie e inoltrare a terze parti rilevanti).
- 11.4 Il piano di igiene e sicurezza preparato dal Fornitore deve essere conforme al punto 11.3 e dovrà includere (senza alcuna limitazione): (a) disposizioni per il soddisfacimento dei doveri del Fornitore relativamente all'igiene e alla sicurezza; (b) l'approccio da adottare per la gestione dell'igiene e sicurezza relativamente ai Lavori; (c) l'approccio tecnico e manageriale da adottare per il controllo e la gestione dei rischi individuati nella valutazione di rischio effettuata dal Fornitore (l'approccio dovrà includere lo sviluppo corrente e l'attuazione del piano di igiene e sicurezza); (d) disposizioni per il monitoraggio della conformità con le Leggi relative a igiene e sicurezza; e (e) meccanismi per svolgere modifiche al piano di igiene e sicurezza durante l'espletamento dei Lavori, sulla base delle informazioni ricevute da Innospec e la sua esperienza, e le informazioni ricevute da Dipendenti impegnati nella fornitura dei Lavori.
- 11.5 Il Fornitore fornirà a tutti i Dipendenti impegnati nella fornitura dei Lavori tutte le informazioni e la formazione necessarie sull'igiene e la sicurezza, sui rischi ad esse connesse e su altre questioni rilevanti.
- 11.6 Il Fornitore si assicurerà che le sole persone autorizzate da Innospec o dal Fornitore stesso, la cui presenza è richiesta per la natura dei lavori svolti, abbiano accesso alle aree di lavoro. La segnalazione d'area riservata per ogni altra persona in forma di cartelli e/o barriere od ogni altra ragionevole misura di sicurezza sarà responsabilità del Fornitore. Saranno sempre tenuti in considerazione i diritti necessari d'accesso o circolazione per emergenze.
- 11.7 Senza pregiudicare qualsivoglia altra disposizione di cui al presente punto 11, tutti i Dipendenti impegnati nello svolgimento dei Lavori dovranno (a) essere equipaggiati dal Fornitore d'indumenti e accessori protettivi nella misura ritenuta appropriata da Innospec (a sua sola discrezione); e (b) sottoporsi a controlli medici ragionevolmente richiesti da Innospec.
- 11.8 A scanso d'equivoci (ma senza pregiudicare qualsivoglia altra disposizione del presente punto 11), Innospec non sarà responsabile della supervisione e/o controllo d'alcun requisito d'igiene e sicurezza o valutazione di rischio che deve essere effettuata dal Fornitore in conformità alle presenti Condizioni. Tale responsabilità spetta al Fornitore in ogni momento, nonostante l'eventuale supervisione o controllo che Innospec o i suoi rappresentanti effettuano di volta in volta.
- 11.9 I Beni forniti o installati in virtù del Contratto saranno formulati, progettati, costruiti, finiti e imballati in maniera sicura e senza alcun rischio per la salute. I Beni dovranno essere accompagnati da istruzioni per consentire l'uso, la manutenzione e la riparazione appropriati e dai necessari avvertimenti visualizzati in maniera chiara.
- 11.10 Prima della consegna dei Beni e dell'uso da parte del Fornitore di qualsiasi apparecchiatura o materiale sul Sito, il Fornitore deve inoltrare a Innospec un elenco scritto completo e accurato (con nome e descrizione) di qualsiasi proprietà, componente o ingrediente nocivo o potenzialmente nocivo presente nei Beni o in tale apparecchiatura o materiali (e dovrà informare Innospec per iscritto di ogni modifica apportata agli stessi di volta in volta). Il Fornitore accetta che Innospec si basi su tali informazioni per adempiere ai propri obblighi ai sensi della Legge sull'Igiene e la Sicurezza sul posto di lavoro del 1974 e ogni altra norma legale rilevante.
- 11.11 Il Fornitore conserverà il controllo dettagliato della qualità e i registri sulla produzione relativi ai Beni in Vendita per un periodo di 12 anni dalla Data di Completamento.
- 12. Indennità e assicurazione**
- 12.1 Senza pregiudicare in alcun modo altre disposizioni di Innospec (sia in virtù delle presenti Condizioni che di altre), il Fornitore terrà Innospec indenne e non responsabile di qualsiasi perdita diretta, indiretta e consequenziale, responsabilità, azione, rivendicazione, costo, danno e spese (incluse le spese legali su base di indennizzo) ricevute o subite o incorse o pagate da Innospec in conseguenza o in relazione a una delle seguenti questioni (ad eccezione dell'eventualità e della portata in cui causate totalmente o in parte da azione o omissione di Innospec): (a) qualsiasi violazione da parte del Fornitore delle presenti Condizioni (inclusa senza alcuna limitazione la garanzia di cui al punto 10.1); (b) qualsiasi azione o omissione (inclusa la negligenza o violazione di qualsivoglia dovere statutario) del Fornitore, dei Subappaltatori o dei Dipendenti nello svolgimento (o presunzione di svolgimento) della Prestazione; (c) qualsiasi rivendicazione di terzi che i Beni (o qualsivoglia uso, rivendita, esportazione o importazione di Beni) violino qualsivoglia brevetto, diritto di progettazione, diritto d'autore, marchio registrato, nome registrato o altro diritto di proprietà intellettuale (purché e nella misura in cui tale rivendicazione non derivi da qualsivoglia specifica, disegno, campione o istruzione fornita al Fornitore da Innospec ai fini del Contratto); e (d) qualsiasi rivendicazione relativa a responsabilità, perdita, lesioni, decesso, danno, costo o spesa sostenuta da terzi (inclusi dipendenti e agenti di Innospec).
- 12.2 Il Fornitore manterrà (e si assicurerà che tutti i Subappaltatori mantengano) per l'intera durata del Contratto e per un periodo successivo giudicato necessario la seguente copertura assicurativa minima con una compagnia di assicurazione di buona reputazione: (a) assicurazione di responsabilità civile per una copertura non inferiore ai 5 milioni di sterline per evento o serie di eventi derivanti da un singolo evento (periodo illimitato); (b) assicurazione di responsabilità per danno da prodotti difettosi per una copertura non inferiore ai 5 milioni di sterline per evento o serie di eventi derivanti da un singolo evento; (c) assicurazione di responsabilità del datore di lavoro per una copertura non inferiore ai 10 milioni di sterline per evento o serie di eventi derivanti da un singolo evento; e (d) assicurazione di responsabilità legale per automobili e apparecchiature motorizzate usate o fornite dal Fornitore e/o Subappaltatori. Ogni assicurazione conterrà una clausola di "indennità ai rappresentanti" con rinunce di diritti di surrogazione nei confronti di Innospec e suoi dipendenti.
- 12.3 Il Fornitore assicurerà i Beni in Vendita (e qualsiasi materiale di Innospec come sancito al punto 8.5) al valore completo di sostituzione contro tutti i rischi (inclusi incendio, esplosione e furto) per tutto il tempo in cui sussisterà tale rischio.
- 12.4 Se non diversamente indicato nell'Ordine o accettato per iscritto da Innospec, il Fornitore assicurerà tutti i Beni da Noleggio al valore completo di sostituzione contro tutti i rischi (inclusi incendio, esplosione e furto).

- 12.5 Il Fornitore produrrà le prove che Innospec ha facoltà di richiedere per dimostrare la conformità con gli obblighi di cui sopra relativi alla copertura assicurativa. Se il Fornitore non mantiene tale copertura, Innospec sarà autorizzata (ma non obbligata) a stipulare un'assicurazione contro tutti i rischi rilevanti e dedurre dagli importi dovuti al Fornitore in virtù del Contratto un importo pari ai premi pagati da Innospec per tali assicurazioni.
- 13. Diritti di proprietà intellettuale**
- 13.1 Innospec si riserva tutti i diritti, i diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale di tutte le specifiche, progetti, piani, disegni o altre informazioni fornite (o altrimenti comunicate) al Fornitore da parte o per conto di Innospec in relazione all'Ordine.
- 13.2 Tutti i diritti d'autore, privative, invenzioni e brevetti (e il diritto di presentare domanda per i brevetti) e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale originati o derivanti dall'espletamento dell'Ordine da parte del Fornitore e tutti i diritti annessi dovranno essere assegnati e acquisiti da Innospec immediatamente alla data dell'Ordine o creazione del diritto di proprietà intellettuale rilevante, a seconda del caso. Tutti i documenti forniti dal Fornitore a Innospec in relazione all'adempimento dell'Ordine saranno considerati proprietà di Innospec dalla data in cui sono stati ad essa forniti.
- 14. Risoluzione del Contratto**
- 14.1 Innospec è autorizzata a cancellare in qualsiasi momento l'Ordine o una sua parte dandone preavviso scritto al Fornitore, in tal caso quest'ultimo non è tenuto a soddisfare l'Ordine (purché e nella misura in cui questo è stabilito nella comunicazione di cancellazione).
- 14.2 In caso di cancellazione in conformità al punto 14.1, la sola responsabilità di Innospec nei confronti del Fornitore è di versare a quest'ultimo quanto dovuto per la parte dell'Ordine già eseguita alla data di cancellazione, insieme ai costi e ai materiali che sono stati procurati ragionevolmente dal Fornitore da terzi allo scopo di adempiere all'Ordine e che il Fornitore non è in grado di utilizzare come parte della propria merce in vendita e le ragionevoli spese di cancellazione dovute al Fornitore relativamente a qualsiasi subappalto propriamente in essere per il soddisfacimento dell'Ordine, fermo restando il tentativo del Fornitore di mitigare in ogni modo ragionevole le proprie perdite e passività. A scanso di equivoci (ma senza pregiudicare quanto stabilito) e senza limitazione, Innospec non sarà responsabile nei confronti del Fornitore relativamente a tale cancellazione per qualsiasi profitto, perdita di profitti anticipati, perdita di contratti o ogni altra perdita diretta, indiretta o consequenziale.
- 14.3 I diritti dei Beni in Vendita (e di ogni bene e materiale procurato dal Fornitore da terzi) pagati da Innospec in conformità al punto 14.2 o che devono essere pagati passeranno a Innospec alla data di cancellazione dell'Ordine.
- 14.4 Innospec sarà autorizzata in ogni momento a terminare il Contratto dandone comunicazione scritta al Fornitore se (a) il Fornitore viola qualsivoglia presente Condizione (indipendentemente dalla natura, tipo, rilevanza o durata di tale violazione); (b) qualsiasi diritto di ritenzione, esecuzione o altro processo legale sia applicato a qualsivoglia attivo del Fornitore; (c) se il Fornitore è interessato da procedimenti di bancarotta o insolvenza o si aggrava la sua posizione con i creditori, o (nel caso di una società) viene adottato un ordine o una risoluzione per la liquidazione del Fornitore (diversa dalla liquidazione volontaria allo scopo di ricostruzione senza insolvenza), o se un liquidatore e un dirigente, liquidatore e liquidatore amministrativo o amministratore è nominato per l'attività o i beni del Fornitore (o una loro parte); (d) qualsivoglia evento analogo agli eventi descritti al punto 14.4(b) o 14.4(c) si verifichi in qualsivoglia giurisdizione; (e) il Fornitore cessi o minacci di cessare la propria attività; (f) la posizione finanziaria del Fornitore si deteriori al punto tale che, secondo Innospec, la capacità del Fornitore di adempiere soddisfacentemente ai propri obblighi definiti dal Contratto è pregiudicata; (g) si verifica un cambio nel controllo (come definito nella sezione 840 della Legge sull'Imposta sul Reddito e sulle Società del 1988) del Fornitore dopo la data dell'Ordine; o (h) Innospec teme ragionevolmente che uno degli eventi di cui sopra possa verificarsi.
- 14.5 Qualsiasi risoluzione del Contratto (qualsivoglia sia la causa della risoluzione) non pregiudica in alcun modo i diritti e gli obblighi di Innospec e del Fornitore ai sensi del Contratto maturati prima della risoluzione del Contratto. I punti delle presenti Condizioni che potrebbero avere effetto espressamente o implicitamente dopo la risoluzione del Contratto (inclusi senza limitazione i punti 5.5, 5.7, 8.5, 9.11, 10.1, 10.2, 10.3, 11.12, 12.1, 12.2, 13, 14.2, 14.3, 14.6 e 15) continueranno ad essere in vigore nonostante la risoluzione.
- 14.6 Se alla risoluzione del Contratto (in qualsivoglia modo avvenga), il Fornitore deve delle somme di denaro a Innospec, il primo pagherà tali importi senza alcuna detrazione o compensazione entro 60 giorni dalla data della risoluzione.
- 15. Informazioni riservate**
- 15.1 Se non diversamente indicato dalla legge, il Fornitore dovrà mantenere il più stretto riserbo su informazioni non di pubblico dominio riguardanti Innospec, i suoi affari e il suo know-how tecnico e commerciale di cui il Fornitore può venire a conoscenza sulla base del Contratto o nel corso della formulazione di una proposta o nell'espletamento dell'Ordine. Il Fornitore utilizzerà tali informazioni in relazione al Contratto e/o Ordine e per nessun altro scopo. Il Fornitore si assicurerà che i Subappaltatori e i Dipendenti siano soggetti agli stessi obblighi di riservatezza del Fornitore ai sensi del presente punto 15.1.
- 15.2 Il Fornitore, senza il previo consenso scritto di Innospec, non: (a) utilizzerà il nome di Innospec o di qualsiasi altra attività o sede di Innospec per scopi diversi dal soddisfacimento dell'Ordine; (b) pubblicherà o annuncerà pubblicamente di fornire Beni a Innospec; (c) fotograferà qualsiasi parte della sede di Innospec o qualsiasi cosa vi sia presente o qualsivoglia attrezzatura, stabilimento o materiale utilizzato per (o che verrà incorporato in) i Beni; o (d) autorizzerà o permetterà ai Subappaltatori, Dipendenti o altre persone di eseguire quanto descritto sopra.
- 16. Assegnazione e concessione in subappalto**
- 16.1 Il Fornitore non assegnerà, trasferirà o subappalterà i suoi diritti o oneri derivanti dal Contratto (o una sua parte) senza il previo consenso scritto di Innospec. Innospec sarà autorizzata a garantire o a rifiutare tale consenso a sua assoluta discrezione e la garanzia di consenso può essere soggetta a condizioni che Innospec determinerà.
- 16.2 Innospec sarà autorizzata ad assegnare il Contratto (o sua parte) a qualsiasi persona, ditta o società.
- 17. Avvisi e documenti**
- 17.1 Se non diversamente specificato nelle presenti Condizioni generali, qualsiasi avviso o comunicazione che deve essere fornita ai sensi del Contratto sarà redatta in lingua inglese, per iscritto e considerata valida se inoltrata mediante fax o raccomandata (o per posta aerea se appropriato) all'indirizzo o al numero di fax indicato rispettivamente da Innospec e dal Fornitore nell'Ordine o a qualsiasi altro indirizzo specificato per iscritto.
- 17.2 Ogni avviso o comunicazione sarà da considerarsi recapitata (in caso di servizio postale) il secondo giorno lavorativo successivo alla data di spedizione e (in caso di spedizione via fax) il giorno seguente la spedizione. Ai fini della presente disposizione 17.2, con "giorno lavorativo" s'intende qualsiasi giorno diverso da sabato, domenica o feste nazionali a Londra.
- 18. Disposizioni generali**
- 18.1 Qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni generali giudicata invalida, nulla o irragionevole da un'autorità competente (in toto o parzialmente) sarà considerata separata dalle altre disposizioni e non pregiudicherà in alcun modo la validità e l'applicabilità delle rimanenti disposizioni delle presenti Condizioni generali.
- 18.2 In caso Innospec non riesca a far rispettare (o ritardi nel far osservare) qualsivoglia disposizione delle presenti Condizioni generali relativamente ad una violazione da parte del Fornitore, questo non deve essere interpretato come una rinuncia relativa a tale violazione e non pregiudicherà il diritto di Innospec nei confronti di tale o di una seguente violazione da parte del Fornitore.
- 18.3 Tutti gli aspetti del Contratto (incluse senza limitazione la sua formulazione, validità, prestazione e costruzione) saranno governati dal diritto inglese e non verranno applicate le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sulla legge applicabile alle vendite a carattere internazionale di beni mobili corporali (Vienna 1980). Innospec e il Fornitore con la presente si rimettono irrevocabilmente alla giurisdizione dei tribunali inglesi (la cui decisione sarà da considerarsi vincolante).